

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG VĂN ĐẾN	Số: 122 ngày 24/5/2020
	CHUYỂN
	Lãnh đạo CC.....
	Phòng: VP làm hồ sơ
Số: 18/EKD/2020	

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 18/EKD/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH EIKODO VIỆT NAM**

Địa chỉ: Lô đất số J-2, khu Công nghiệp Thăng Long II, phường Dị Sử, thị xã Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Điện thoại: 0221.3974.482

Fax: 0221.3974.483

E-mail: info@s-eikodo.vn

Mã số doanh nghiệp (Mã số thuế): 0900902466

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 75/2018/ATTP-CNĐK

Ngày Cấp: 14/12/2018

Nơi cấp: Bộ Y Tế - Cục An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm

(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Kẹo mềm ramelle vị đào

2. Thành phần:

Mạch nha, đường, đường Fondant, dầu thực vật, xi-rô sữa, chất điều chỉnh độ acid (INS 330), muối, hương liệu tổng hợp, nước ép đào (0.27%), chất nhũ hóa (INS 473, INS 472a, este axit béo Sorbitan), bơ thực vật, màu thực phẩm tự nhiên (củ cải đỏ, beta-caroten). *Trong thành phần cấu tạo có chứa đậu nành, thành phần sữa, đào.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách: 40 g / gói x 30 gói / thùng

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

- **Xuất xứ:** SUZUKI EIKODO CO., LTD.

Iga Factory 237-1 Kawato, Iga City, Mie Prefecture, 〒519-1424

- **Nhập khẩu và phân phối:** Công ty TNHH Eikodo Việt Nam



TEM PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: Kẹo mềm ramelle vị đào

Thành phần cấu tạo: Mạch nha, đường, đường Fondant, dầu thực vật, xi-rô sữa, chất điều chỉnh độ acid (INS 330), muối, hương liệu tổng hợp, nước ép đào (0.27%), chất nhũ hóa (INS 473, INS 472a, este axít béo Sorbitan), bơ thực vật, màu thực phẩm tự nhiên (củ cao đỏ, beta-caroten). *Trong thành phần cấu tạo có chứa đậu nành, thành phần sữa, đào.

Khối lượng tịnh: 40 g (bao gồm cả bao gói nhỏ)

Hướng dẫn sử dụng: Sản phẩm dùng để ăn trực tiếp, dùng ngay sau khi mở bao bì.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

Hạn sử dụng: xem trên bao bì gốc (Năm, tháng, ngày)

Xuất xứ: Nhật Bản

Sản xuất- xuất khẩu: Eikodo Suzuki Co., Ltd.

Địa chỉ : Iga Factory 237-1 Kawato, Iga City, Mie Prefecture

Thông tin cảnh báo : Nhà máy sản xuất sản phẩm này, sản xuất cả các sản phẩm có chứa sữa, trứng, bột mì, đậu nành, táo, cam, đào, gelatin, hạt điều, vừng, gạo.

Nhập khẩu- phân phối: Công ty TNHH Eikodo Việt Nam

Địa chỉ: Lô đất số J-2, KCN Thăng Long II, phường Di Sĩ, thị xã Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: 0221 3974482 - 0221 3974484

Email: info@s-eikodo.vn

Số CBCL: 18/EKD/2020

39 mm

100 mm

M.S.D.N: 0900902466 - C.T. T.H.H
CÔNG TY TNHH
EIKODO
VIỆT NAM
TX. MỸ HẠO -

Delicious & Happy!
Zelico
Delicious & Happy!

日本製造
Made in JAPAN

Fruit & Milk Soft Candy
ラメッル
Ramelle

Peach



桃の濃厚食感

桃果汁使用

M.S.D.N: 0900902466 - C.T. T.H.H
CÔNG TY TNHH
EIKODO
VIỆT NAM
TX. MỸ HẠO - T. HƯNG



1977年の創業以来、鈴木栄光堂は高品質で美味しいお菓子の製造に心を注いで参りました。日本製のお菓子を通して、世界中の皆様に“おいしい”と“幸せ”をお届けします。

果汁入りの
やわらか食感!



栄養成分表示(100g当り)

エネルギー: 404 kcal
たんぱく質: 0.5g
脂 質: 9.1g
炭水化物: 64.8g
食塩相当量: 0.46g

(推定値)

商品名: ラメツルくピーチ>

名 称: ソフトキャンディ

原材料名: 水あめ、砂糖、フォンダン(砂糖、水あめ、植物油、乳等を主要原料とする食品(砂糖、脱脂粉乳、植物油)、食塩、濃縮もも果汁、マーガリン、コーンスターチ/酸味料、香料、着色料(アカダイコン、β-カロテン)、(一部に乳成分、豆・もも・きむ)

内 量: 40g(個包装込み)

賞味期限: 枠外左下部に記載

保存方法: 直射日光・高温多湿の場所を避けて保存してください。

製造者: 株式会社 鈴木栄光堂 伊賀工場

〒19-0001 三重県伊賀市川本237番地1号

本品製造に小麦粉・卵・小麦・大豆・りんご・もも・オレンジ・バナナ・ゼラチン・シューティング・ゴマ・米を含む製品を製造しております。●品質には万全を期しておりますが、万一不良品等がございましたら弊社まで現品をお送りください。送料負担の上、お取り替えさせていただきます。●開封後はお早めにお召し上がりください。●キャラメル表面のコーンスターチです。●歯科治療材がとれる場合がありますのでご注意ください。

鈴木栄光堂ホームページ <http://www.s-oikodo.co.jp>

TEL: 0800-200-3480 通話料無料 9:00~17:00(土・日・祝を除く)

2020.01.24.IAB



Zelico Delicious & Happy!
ラヌツル **ピーチ**

Fruit & Milk Soft Candy Ranelle < Peach >

入数	30入
賞味期限	2021.03.04
販売者	株式会社 鈴木栄光堂



単品用JAN





Report N°: 1908100068

Page N°: 1/ 3

Ho Chi Minh City, Date: August 08, 2019
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 08/08/2019

ANALYSIS REPORT
BÁO CÁO PHÂN TÍCH

REF. NO.: FDL19/08279-4
Đơn hàng: FDL19/08279-4

CLIENT'S NAME : CÔNG TY TNHH EIKODO VIỆT NAM
Tên khách hàng

CLIENT'S ADDRESS : LÔ ĐẤT SỐ J-2, KHU CÔNG NGHIỆP THĂNG LONG II,
Địa chỉ PHƯỜNG DỊ SỬ DỊ SỬ, THỊ XÃ MỸ HÀO, TỈNH HƯNG YÊN

The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:
Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:

Sample description Mô tả mẫu	: CANDY : Kẹo
Number of sample Số lượng mẫu	: 01 sample : 01 mẫu
Sample characterisation/ condition Tình trạng mẫu	: Sample (approx. 500g) in plastic bag : Mẫu (khoảng 500g) chứa trong túi nhựa
Client's reference Chú thích của khách hàng	: KẸO MỀM RAMELLE VỊ ĐÀO
Date sample(s) received Ngày nhận mẫu	: July 26, 2019 : 26/07/2019
Testing period Thời gian thử nghiệm	: July 26 – August 08, 2019 : 26/07/2019 – 08/08/2019
Test requested Yêu cầu thử nghiệm	: As applicant's requirement : Theo yêu cầu của khách hàng
Test result Kết quả kiểm nghiệm	: Please refer to the next page(s) : Vui lòng tham khảo trang sau



SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.
This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.
The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.



DETAIL TEST RESULT(S)
KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Testing Analysis <i>Chỉ tiêu phân tích</i>	Method <i>Phương pháp</i>	Result <i>Kết quả</i>	Unit <i>Đơn vị</i>
1. Coagulase-positive staphylococci (<i>Staphylococcus aureus</i> and other species) <i>Coagulase-positive staphylococci (Staphylococcus aureus và nhóm dương tính với coagulase khác)</i>	ISO 6888-1:1999/ Amd 1:2003 ^(H)	< 10	cfu/g
2. Enterobacteriaceae <i>Enterobacteriaceae</i>	ISO 21528-2:2017	< 10	cfu/g
3. <i>Listeria monocytogenes</i> <i>Listeria monocytogenes</i>	ISO 11290-1:2017	Not Found <i>Không phát hiện</i> LOD ₅₀ = 0.3 cfu	/25g
4. <i>Salmonella</i> spp. <i>Salmonella</i> spp.	ISO 6579-1:2017	Not Found <i>Không phát hiện</i> LOD ₅₀ = 0.6 cfu	/25g
5. <i>Staphylococcus aureus</i> enterotoxins A, B, C, D, E <i>Staphylococcal aureus enterotoxins A,B,C,D,E</i>	ISO 19020:2017	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 2.5 ng	/25g
6. Aflatoxin M1 <i>Aflatoxin M1</i>	ISO 14501:2007	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.03	µg/kg
7. Melamine <i>Melamine</i>	BS EN 16858:2017 ^(A)	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.01	mg/kg
8. Arsenic (As) <i>Asen</i>	Ref. AOAC 2013.06 (21 st Ed., 2019) ^{(A) (H) (T)}	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.07	mg/kg
9. Cadmium (Cd) <i>Cadimi</i>		Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.03	mg/kg
10. Lead (Pb) <i>Chi</i>		Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.03	mg/kg
11. Mercury (Hg) ^(**) <i>Thủy ngân</i>	CASE.TN.0141	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.01	mg/kg

0114025-
CÔNG TY
VIỆT N
H NHIỆM HỮU H
TP. HỒ CH

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.
This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/autenticatteeCertificate.jsp>.

Note/Ghi chú:

- LOD = Limit of Detection/ Giới hạn phát hiện
- When the chemical analyte is detected but the concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ". If the result was calculated from sum of individual analytes, it was done without single values below LOQ taken into account. For microbiological analyte, according to the plate count testing method with dilution factor of 10, the result of the sample that the relevant colonies was not formed was reported as <10 cfu/g.
Khi chất phân tích hóa học được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả sẽ được thể hiện là "< LOQ". Nếu kết quả được tính từ tổng của từng chỉ tiêu, nó được thực hiện không bao gồm các giá trị đơn lẻ nhỏ hơn giới hạn định lượng. Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh, theo phương pháp thử nghiệm đổ đĩa với hệ số pha loãng là 10, mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <10 cfu/g.
- The method remarked with (*) is not currently within the ISO 17025 accreditation scope and the test remarked with (**) is performed by subcontractor.
Phương pháp được đánh dấu () chưa thuộc phạm vi công nhận ISO 17025 và chỉ tiêu được đánh dấu (**) được thực hiện bởi nhà thầu phụ*
- The method(s) remarked with (A), (H) and (T) are designated by the Ministry of Agriculture and Rural Development, the Ministry of Health, and the Ministry of Industry and Trade, respectively.
Phương pháp được đánh dấu bằng chữ (A), (H) và (T) là phương pháp tương ứng được công nhận bởi Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn, Bộ Y Tế, và Bộ Công Thương

REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 30 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS
 Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 30 ngày nếu không có thông báo đặc biệt khác
 END OF THE REPORT

Signed for and on behalf of
SGS Vietnam LTD
 Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam
 Lâm Văn Xự



Lâm Văn Xự
 Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
 t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.
 This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.
 The authenticity of this document may be verified at <https://sgsosite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/autenticatteeCertificate.jsp>.